

日本围棋

1



封面设计：戴雅扬

《日本围棋》(1)

编辑：《围棋》月刊社、上海翻译出版公司

出版：上海翻译出版公司(上海武定西路1251弄20号)

印刷：上海市印刷十二厂

发行：新华书店上海发行所

787×1092 1/32 印张3 字数7万

1985年8月第1版 1986年10月第2次印刷

1985年9月出版 书号7311·41 定价' 0.54元

编者的话

在今日围棋世界中，日本处于领先地位。因此，我国广大围棋爱好者希望了解日本棋界的动态、希望鉴赏日本超级棋士的技艺。本书将尽量满足读者的要求。

本书采取丛书形式，每二至三月出版一辑，书中的材料皆选译自日本各种最新围棋杂志的精华。它将使您感受到日本棋坛的脉搏，成为您掌握信息、学习棋艺的良师益友。

在第1辑中，我们选载了今年日本最大的棋战——第9期棋圣战的全部决赛对局。在棋风被称为“钻地鼹鼠”的赵治勋与被誉“宇宙流”的武宫正树之间，由于风格迥异而演出了一场日本争棋史上罕见的激战。此外，在本辑中还编译了著名棋手赵治勋、藤泽秀行、坂田荣男、大竹英雄等大师的专题文章。

在即将出版的下一辑中，我们将把在日本历史悠久的传统棋战——第40回本因坊战的情况，并将详细介绍当今日本的最强棋手。

编者的话

在今日围棋世界中，日本处于领先地位。因此，我国广大围棋爱好者希望了解日本棋界的动态、希望鉴赏日本超级棋士的技艺。本书将尽量满足读者的要求。

本书采取丛书形式，每二至三月出版一辑，书中的材料皆选译自日本各种最新围棋杂志的精华。它将使您感受到日本棋坛的脉搏，成为您掌握信息、学习棋艺的良师益友。

在第1辑中，我们选载了今年日本最大的棋战——第9期棋圣战的全部决赛对局。在棋风被称为“钻地鼹鼠”的赵治勋与被誉“宇宙流”的武宫正树之间，由于风格迥异而演出了一场日本争棋史上罕见的激战。此外，在本辑中还编译了藤泽秀行、坂田荣男、大竹英雄等著名棋手走法精妙、引人入胜的专题文章。

在即将出版的下一辑中，我们将把在日本历史悠久的传统棋战——第40回本因坊战的情况，并将详细介绍当今日本的最强棋手。

编者的话

在今日围棋世界中，日本处于领先地位。因此，我国广大围棋爱好者希望了解日本棋界的动态、希望鉴赏日本超级棋士的技艺。本书将尽量满足读者的要求。

本书采取丛书形式，每二至三月出版一辑，书中的材料皆选译自日本各种最新围棋杂志的精华。它将使您感受到日本棋坛的脉搏，成为您掌握信息、学习棋艺的良师益友。

在第1辑中，我们选载了今年日本最大的棋战——第9期棋圣战的全部决赛对局。在棋风被称为“钻地鼹鼠”的赵治勋与被誉“宇宙流”的武宫正树之间，由于风格迥异而演出了一场日本争棋史上罕见的激战。此外，在本辑中还编译了著名棋手赵治勋、藤泽秀行、坂田荣男、大竹英雄等大师的专题文章。

在即将出版的下一辑中，我们将把在日本历史悠久的传统棋战——第40回本因坊战的情况，并将详细介绍当今日本的最强棋手。

编者的话

在今日围棋世界中，日本处于领先地位。因此，我国广大围棋爱好者希望了解日本棋界的动态、希望鉴赏日本超级棋士的技艺。本书将尽量满足读者的要求。

本书采取丛书形式，每二至三月出版一辑，书中的材料皆选译自日本各种最新围棋杂志的精华。它将使您感受到日本棋坛的脉搏，成为您掌握信息、学习棋艺的良师益友。

在第1辑中，我们选载了今年日本最大的棋战——第9期棋圣战的全部决赛对局。在棋风被称为“钻地鼹鼠”的赵治勋与被誉“宇宙流”的武宫正树之间，由于风格迥异而演出了一场日本争棋史上罕见的激战。此外，在本辑中还编译了著名棋手赵治勋、藤泽秀行、坂田荣男、大竹英雄等大师的专题文章。

在即将出版的下一辑中，我们将把在日本历史悠久的传统棋战——第40回本因坊战的情况，并将详细介绍当今日本的最强棋手。

编者的话

在今日围棋世界中，日本处于领先地位。因此，我国广大围棋爱好者希望了解日本棋界的动态、希望鉴赏日本超级棋士的技艺。本书将尽量满足读者的要求。

本书采取丛书形式，每二至三月出版一辑，书中的材料皆选译自日本各种最新围棋杂志的精华。它将使您感受到日本棋坛的脉搏，成为您掌握信息、学习棋艺的良师益友。

在第1辑中，我们选载了今年日本最大的棋战——第9期棋圣战的全部决赛对局。在棋风被称为“钻地鼹鼠”的赵治勋与被誉“宇宙流”的武宫正树之间，由于风格迥异而演出了一场日本争棋史上罕见的激战。此外，在本辑中还编译了著名棋手赵治勋、藤泽秀行、坂田荣男、大竹英雄等大师的专题文章。

在即将出版的下一辑中，我们将把在日本历史悠久的传统棋战——第40回本因坊战的情况，并将详细介绍当今日本的最强棋手。

日本围棋丛书(第1辑)

— 目 录 —

第九期棋圣战决赛·赵治勋——武宫正树

海外初战(第1局)	坂田荣男	10
	黎人译	
宇宙流爆发(第2局)	石田芳夫	14
	黎人译	
大龙遭擒(第3局)	武宫正树	18
	丰舒译	
幸运的半目(第4局)	藤泽秀行	26
	新磊译	
终盘逆转(第5局)	坂田荣男	30
	丰舒译	
近来之名局(第6局)	坂田荣男	32
	王建军译	
实现三连霸(第7局)	新磊译	40
万众瞩目的棋圣战	家栋	4
超级棋士(赵治勋·武宫正树)	杨以伦	42

专题与理论

“围棋十诀”浅释	大竹英雄	44
	王 恬译	
你明白俗手的危害吗?	石田芳夫	54
	晓 潮译	
秀行的狮子式教育	藤泽秀行	62
	张彩连译	
中盘的进程	赵治勋	80
	朱 麟译	
死活的盲点	悦 骅译	71

连载

我的围棋生涯	坂田荣男	87
	毕 跃译	

棋战情报

1984年日本围棋大事记	25
第40期本因坊战	79
第10期名人战联赛已近尾声	16
其它棋战	96

封二、封三：照片 封面设计：戴雅扬

题头设计：郑中二 主编：曹志林 吕国梁

万众瞩目的棋圣战

家 森



日本“第一棋战”

十年前，作为“名人战”主办者的《读卖新闻》社，在比赛奖金与对局费等问题上与日本棋院产生了矛盾。为了避免争执，在日本棋院和关西棋院的赞同下，《读卖新闻》社重新创办了一个更大的新闻棋战，这个新棋战就是后来名闻遐迩的“棋圣战”。而“名人战”则改由《朝日新闻》社主办。

在日本近千年的围棋史上，历代大国手中被尊奉为“棋圣”的仅本因坊秀策一人，以这个称号来命名新棋战的冠军，自然使“棋圣战”增添了一层至高无上的色彩。

棋圣战的赛程包括“各段优胜战”、“全段争霸战”、“最高棋士决定战”与“七局挑战”四个阶段。除了名人、本因坊、十段、天元四大棋战的冠军保持者可以直接参加“最高棋士决定战”以外，其他所有的职业棋手都将按照各自的段位首先进行“各段优胜战。”因此，无论从比赛的规模之大还是时间之长来说，棋圣战都是空前的。

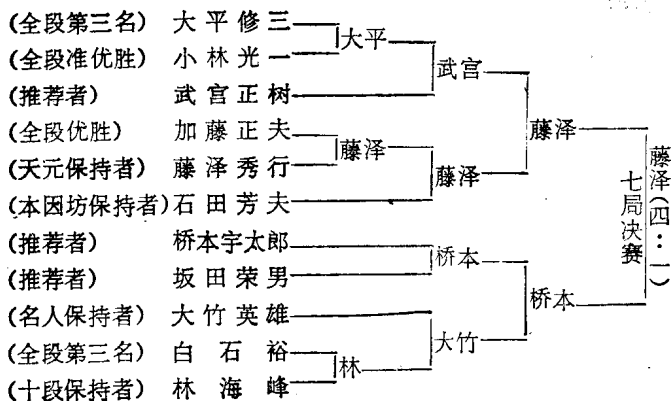
《读卖新闻社》为“棋圣”获得者设立了高于其他各棋战的一千七百万日元的巨额奖金（现已增加到二千三百万日元）。在重赏之下，又经过层层筛选而产生出来的棋圣，理所当然地被公认为是“真正的最强者”。

第一期棋圣战于1976年1月揭开序幕，全日本从九段至初段的近三百名职业棋手几乎全部投入了“各段优胜战”。接着由各段战的佼佼者进行“全段争霸战”，出场者为九段的前四名，七段、八段的前二名，六段以下的各段冠军，结果由加藤正夫夺得优胜。

“最高棋士决定战”使比赛达到了白热化的程度，当时四大冠军保持者——名人大竹英雄、本因坊石田芳夫、十段林海峰与天元藤泽秀行皆粉墨登场。其他出阵者为：全段争霸战的前四名加藤正夫、小林光一、大平修三、白石裕；特别推荐的元老坂田荣男、桥本宇太郎；战绩彪炳的武宫正树。在激烈的淘汰赛中，藤泽秀行一举击败了被称为“木谷门下三羽鸟”的加藤、石田与武宫，桥本宇太郎则战胜了坂田和大竹，首届棋圣的决赛权落到了两位老将手中。

年过五旬的藤泽秀行棋风豪快，不拘一格，在重大比赛中常有惊人之举。他在六十年代曾第一个成为“名人”，七十年代又率先夺得“天元”，故棋界一向有“藤泽善于尝鲜”之说。果然，

附表1：第一期棋圣战·最高棋士决定战



在1977年初的棋圣战七局胜负中，藤泽以四比一击败了桥本，再次如愿以偿，登上首届棋圣的宝座。

六连霸的藤泽时代

藤泽秀行获得首期棋圣后，雄踞高位。按照规定，他只需同下一期的最高棋士决定战优胜者进行七局决赛，即可决定能否卫冕。

1978年，在第二期棋圣战中，正处于全盛时期的加藤正夫脱颖而出，以咄咄逼人的气势向藤泽秀行挑战。在前四局时，加藤一度以三比一领先，然而藤泽很快将比分追平。在决定性的第七局中，藤泽虽然处于劣势，但最后幸运地以半目之微取胜，得以卫冕成功。

在第三、四、五期棋圣战的七局挑战中，藤泽先后以四比一胜石田芳夫、四比一胜林海峰、四比零胜大竹英雄。从这些比分来看，卫冕的道路似乎一帆风顺，但刻意追求的藤泽仍然认为经历了风险，对棋的内容也觉得未能尽如人意。

为了表彰藤泽秀行棋圣战五连霸的丰功伟绩，日本棋界授其以“名誉棋圣”的终身称号。为了保住这顶最高的皇冠，嗜酒如命的藤泽在每次决战的两个月前，就开始戒酒，并且近乎放弃了其他各项棋战的出线机会，藉以养精蓄锐。为此，藤泽被称为“一年只胜四局的好汉”。

1982年，林海峰在第六期棋圣战中杀出重围，再次向藤泽挑战。弈完五局，林海峰以三比二领先。人们以为巨星即将陨落，藤泽却再度力挽狂澜，连扳两局，实现了棋圣六连霸。

奇迹的大逆转

1973年新春伊始，已相继夺得“本因坊”、“名人”、“十段”

三项桂冠的赵治勋登上第七期棋圣战的挑战舞台。决战之前，日本新闻界对此进行了异乎寻常的宣传，尽管人们从感情上来说，希望藤泽能够遏制赵治勋的势头，但无论从专业棋界还是从业余棋界预测的数字来看，藤泽似乎只有45%的胜机。

决赛开始后的情况简直令人目瞪口呆，藤泽竟然连胜三局，看来担心似乎是多余的，人们开始谈论比分将是多少、赵治勋是否会输得很惨的问题。确实，从赵治勋来说，如果再输一局就不仅是惨的事情，其作为一个职业棋手的艺术生命将受到严重危害，对今后其他棋战的卫冕也将产生巨大的心理压力。年近花甲的藤泽心情亦不轻松，由于年事已高，渐感力不从心，一年仅下七局，尚可倾注全部心血，倘若一旦失势，断难东山再起。从经济角度来说，棋圣战的巨额奖金和对局费已占藤泽全年总收入的九成以上，如果失去了这笔收入也是非同小可的事。

后四局的比赛完全是戏剧性的，赵治勋克服了与藤泽对局所感到的“重压”，接连扳回三局。在这种时候，连久经沙场的藤泽也感到，“胜一局也是不容易的。”3月16日，迎来了万众瞩目的第七局决战，藤泽再次猜得黑子先行，局势进展相当顺利，使赵治勋几乎已经感到绝望。然而到了收官阶段，胜利在望的藤泽接连走出失着，最后以一目半告败，终于失去了保持六年之久的棋圣位。

三连胜而后四连败，这是近代围棋史上罕见的大逆转。这可以归咎于藤泽先生的体力不支，但更可以说是命运的安排。新旧交替虽是不可抗拒之客观规律，但盟主易位的场面毕竟催人泪下。

这场“世纪的决战”标志着藤泽时代的结束，宣告了赵治勋时代的到来。七局胜负不仅成为藤泽与赵治勋各自的围棋生涯中的重要转折点，而且也是日本战后围棋史上的“急所”。

附表2：历期棋圣战七局挑战情况

期 号	年 份	出 场 者	比 分
一	1977年	藤泽秀行——桥本宇太郎	4 : 1
二	1978年	藤泽秀行——加藤正夫	4 : 3
三	1979年	藤泽秀行——石田芳夫	4 : 1
四	1980年	藤泽秀行——林海峰	4 : 1
五	1981年	藤泽秀行——大竹英雄	4 : 0
六	1982年	藤泽秀行——林海峰	4 : 3
七	1983年	赵 治 勋——藤泽秀行	4 : 3
八	1984年	赵 治 勋——林海峰	4 : 2
九	1985年	赵 治 勋——武宫正树	4 : 3

赵治勋实现三连霸

日本棋界早就预言：1984年将以赵治勋、林海峰这两人为中心进行运转。因此，第8期棋圣战由林海峰向赵治勋挑战是意料之中的事情。

几乎同82年本因坊战两强对决时一样，林海峰一上来就三连败，接着开始强韧地反击而连扳二局。但这次未能出现大逆转的奇迹，赵治勋在第六局时终于赢满了四盘。

在赵治勋初次防卫成功之时，第9期棋圣战的各段战已经全面展开。一度销声匿迹的武宫正树起先并不引人注目，仅以九段战第5名的资格占得全段战的最后一个席位，但他此后越战越勇，继全段战获得准优胜后，又在最高棋士战中连克淡路、坂田、片冈、小林，夺得挑战权。

“宇宙流的鼻祖”武宫也许能够实现打倒赵治勋的目标。在日本棋界的密切关注下，赵治勋与武宫前往南朝鲜汉城进行第一局决赛。如此重大的比赛移至海外举行，还是日本围棋史上

破天荒的第一遭。日本棋界派出80余人的观战阵容，但赵治勋在故国毕竟拥有更多的助威者，因此赵治勋旗开得胜，似乎也是天经地义的。

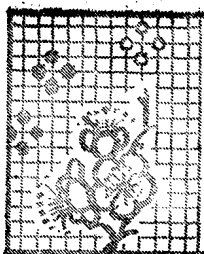
回到日本以后的第二局，武宫执黑先行，以擅长的三连星布局很快回敬了一矢。

在战成平手后的第三局，善于读秒的赵治勋仍然抵挡不住武宫的追捕，匆促出子而使大龙遭难。以后，赵治勋虽然注意掌握用时，但结果还是每局都奔至读秒。

第四局，赵治勋以白棋两“三三”抗衡武宫的“三连星”，如同其他各局一样，实利与模样的对抗，将双方迥异的棋风表现得淋漓尽致。在观战者看来是武宫的完胜局，竟然被赵治勋逐渐追赶上来。“武宫可能就因为这半目之差而再次与棋圣绝缘。”有人回顾了首期棋圣战武宫曾输给藤泽半目而说出这样的话，结果竟不幸言中了。

尽管武宫在第五局幸运地获胜而再度领先，但赵治勋在紧急关头竭尽全力。第六局，赵治勋背水一战，大棋置之死地而后生；第七局，双方互围大空，赵以确切的形势判断取得一目半胜。

这一次的七局赛以赵治勋的四胜三负——实现三连霸而告结束。面对武宫的拼搏，赵治勋几度被逼到悬崖边，以致于日本棋界称之为“摇摇晃晃的防守”。赵治勋则感慨地说：“在武宫君的紧逼下，我在第六局掉了脑袋也并非不可思议，这次所以能够防守成功，除了幸运之外没有其他的原因。”这也许只是赵的自谦之词吧？摇摇晃晃而能挺住，返身又将对手击倒在地，不正说明其力量之强大吗？



棋圣战决赛第 1 局

海外初战

赵治勋(黑)贴五目半 武宫正树(白)

坂田荣男 解说 黎 人 编译

白22若在A位应，仍留有B位打入是不甚满意的。此时以夹击为宜，但如一间高夹似更为有力。

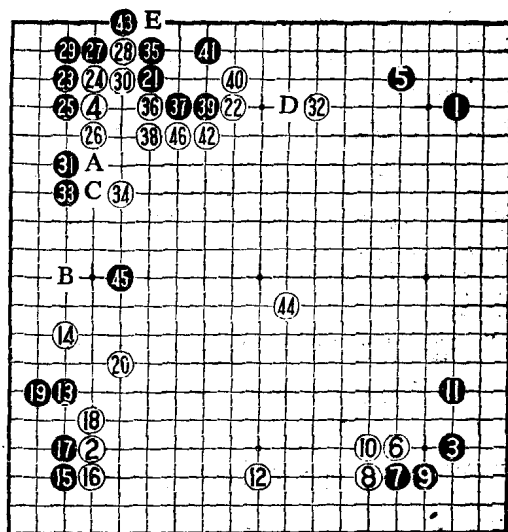
对于黑23，局后研究认为走42位，以牵制白方的大模样作战为优。

白32普通。如彻底地于C位取势，则黑先33位爬，再D位拦。

黑35毅然出动，再39顶为好手，结果获得成功。白36似可考虑在E位扳，或白38在46位连扳亦有力。

黑45选点适当，迫白46再补一手，黑局势领先。

第一谱 1—46



黑47若如图

第二谱 47——103

一：黑1靠将很快决定胜势，若白2则黑3，左边大地确定，黑地域明显居优。白2改走3位的话，黑a位跳，成畅快之形。

然而白56轻率，丢失了不可多得的机会。此时应于57位退，白棋充分。如谱

被黑57扳出，白模样的中心被突破，这盘棋几乎可以说已经结束了。

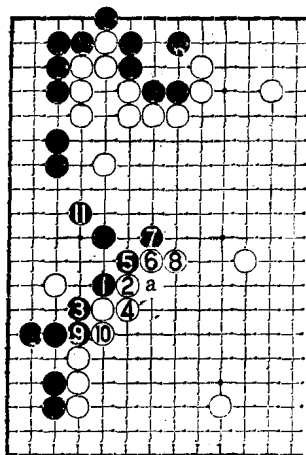
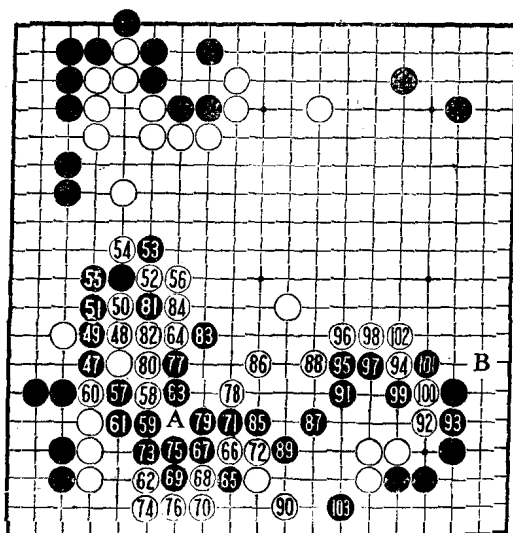
白60断、62跳后，被黑63先手扳打，白已难以攻击。黑65即使在75位亦充分。现三路靠为最强手，求得黑69、71二步先手。

黑73似单于75位粘为妥。

黑77顶住大致已是活形。

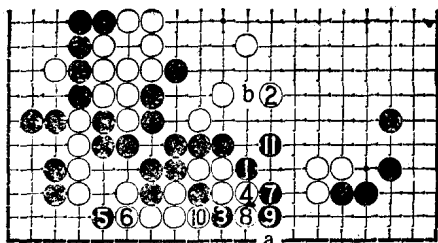
白78、80试图吃黑。当初黑73与白74交换虽可确保A位的眼形，不过进行至白86时，可看出这个交换就欠妥了。因为，黑87可如图二

于黑1扳，若白2外面封锁，则黑3，再5点以下的手段成



图一

立。至黑11虎后，a位立是先手，黑显然已安全。该图白2假如改于4位挡，那么黑于b位靠，做活也很容易。



图二

今黑87跳，白88，90多少还能继续攻击。

黑91试图出头，白92瞄着大块靠压攻击。

黑93若应于B位，白难以封锁，则胜利来得更快。

白94飞封时，黑95以下着法虽俗却也简明。武宫君好象没注意黑103的手法。走到黑103点时，脱险已成定局。

第三谱 4——69(即104—169)

黑17应在18位渡，白A，黑B，白17，黑C成无忧劫。赵君放过了一举获胜的机会。

黑21好容易联络，可是右边及下边的损失甚大，局势优劣不明。

白22先手封住左侧。白24假如改在41位围腹空，胜负之差仅在半目之间。失去了这个机会白便再无胜机了。

白26靠入角地搅乱，但假如活出角地则腹空变小。

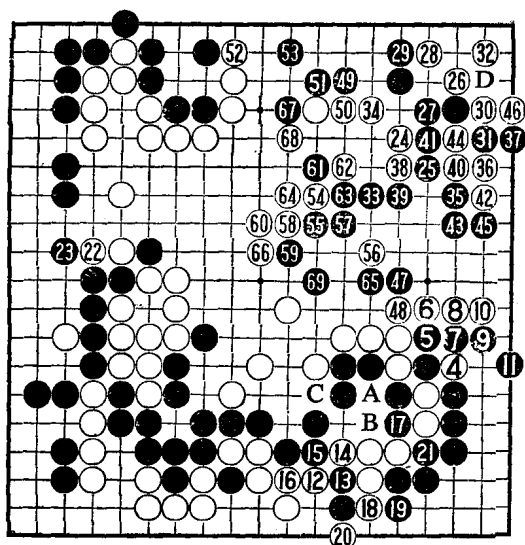
黑29若于D位扳，催促白棋做活更简明。

黑33缓着，应38位压较干净。如谱再黑35补时，遭到白36严厉痛击。黑37立至43是没有办法的。

白44断，获利甚大。但以这种进度仍赶不上黑棋。

白50不佳，应于51位挡，那样虽仍难免一输，局面却较为接近。

黑69吃住一子，盘面要多十三目，黑已必胜无疑。

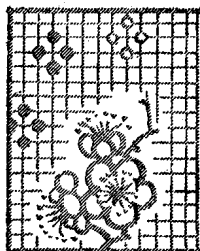


共169手下略 黑胜7目半

(根据日本《棋道》1985年3月号编译)

棋圣战七局挑战胜负情况

第一局	1月16、17日于汉城	赵治勋黑7目半胜
第二局	1月30、31日于名古屋	武宫正树黑中盘胜
第三局	2月6、7日于福冈	武宫正树白中盘胜
第四局	2月20、21日于札幌	赵治勋白半目胜
第五局	2月27、28日于富山	武宫正树白中盘胜
第六局	3月13、14日于热海	赵治勋白4目半胜
第七局	3月19、20日于东京	赵治勋白1目半胜



棋圣战决赛第 2 局

宇宙流爆发

武宫正树(黑)贴五目半 赵治勋(白)

石田芳夫 解说 黎 人 编译

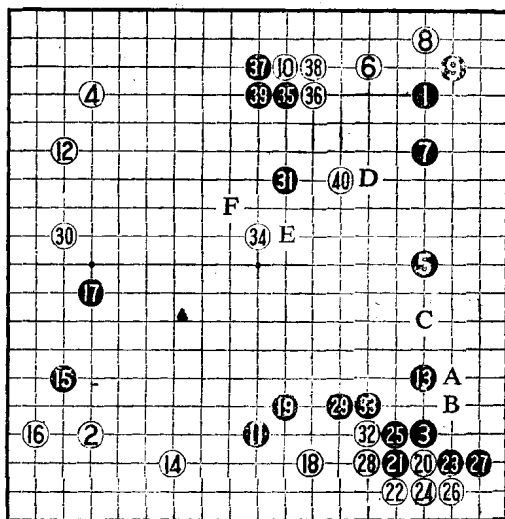
第一谱 1—40

黑7立刻在11位扩展是原来的武宫流着法。如谱7、9普通地应付，这在武宫来说是很少这样下的。

白12可考虑在A位挂角，大致将成为黑B，白13，黑32，白C。然而赵治勋决定贯彻取地的方针，静观今后黑方模样，伺机再行打入。

白14之际，若双方相互扩张模样，则于白不利。因为白上边的结构偏低。

黑15、17为布局的最后大场。白18起进入中盘战。



至黑29，白先手做活，黑得外势，双方均无不满。客观上究竟哪边为优实难断言。

白30过分重视实地，此际应于D位附近消势较为有力。

黑31出于武宫所特有的感觉，恰到好处。黑占得此点后白消势颇难。

白34適切。假如深入到E位，则会被黑从F位飞攻。白棋的援军仅仅在左下角，欲求连络是相当渺茫的。

黑35假如去应付则正中白棋之意图。如谱在上边进行靠压并窥伺着中腹的白一子。对此，白38只得忍让。

第二谱 41——109

白42大有问题。此手应该走A位，黑必须B位或者C位应，白再D位连络中腹之子为当务之急。即使要走上边也以坚实地61位小飞为好。此变化与谱中着法出入极大。

黑45以下入角挑起战斗。进行到黑63抱吃一子，中腹越发变厚，黑胜势确立。

白66关出是当然的，若于E位连络，被黑从F位围住腹空，则白获胜无望。但白64应该直接于66位关出，今因与黑65交换，被黑69靠，进行到黑77，白棋上下连络之道已

